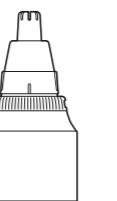
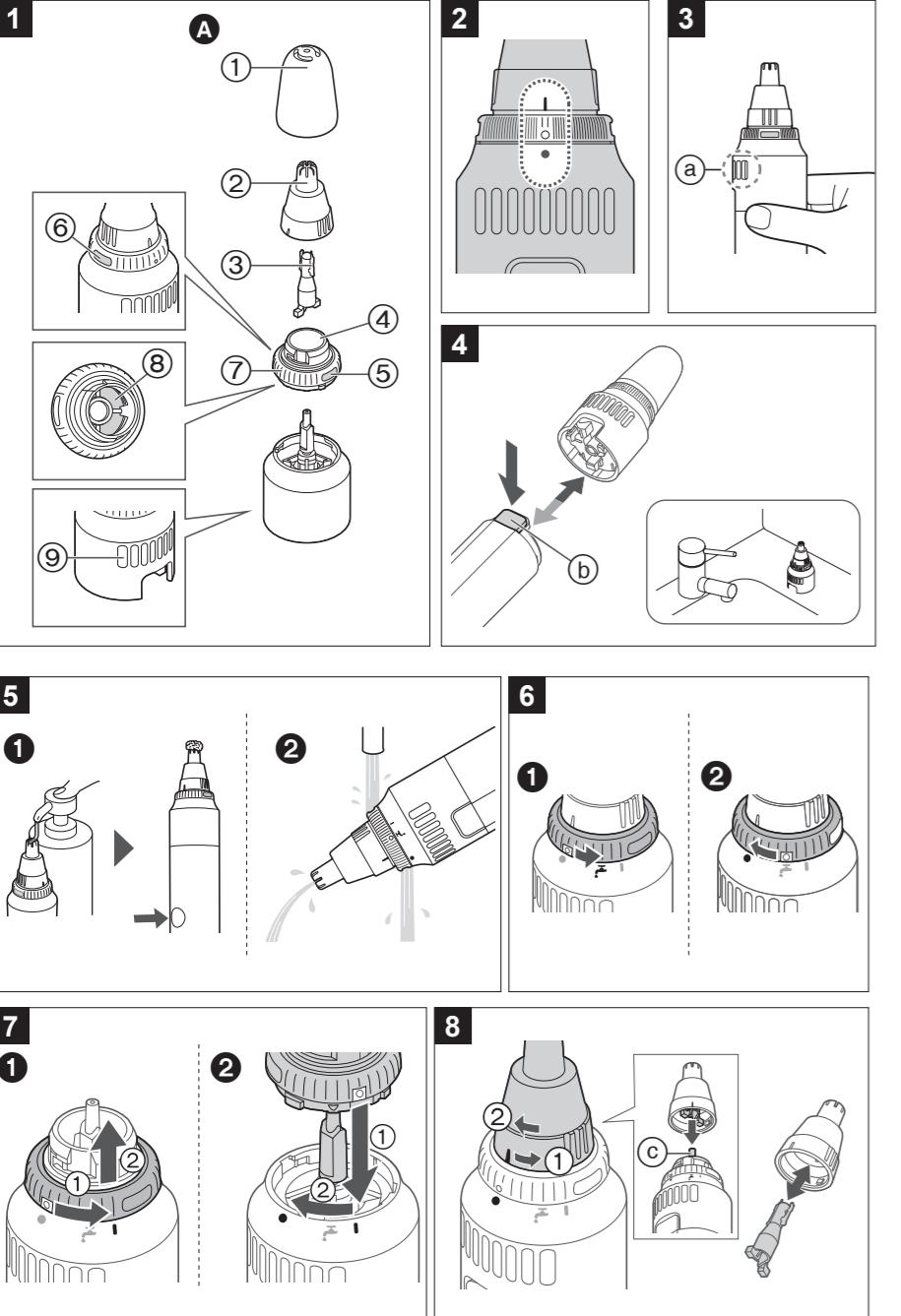


GB Operating Instructions
D Betriebsanleitung
F Mode d'emploi
I Istruzioni d'uso
NL Gebruiksaanwijzing
E Instrucciones de funcionamiento
DK Brugsanvisning
P Instruções de Funcionamento
N Brukerinstruksjoner



Learn more



GB English

- Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.
- Please read the code on the cover for the detailed operating instructions.

Parts identification (Fig. 1)

- A Head**
- ① Protective cap
 - ② Outer blade
 - ③ Inner blade
 - ④ Trimmings box
 - ⑤ Water inlet
 - ⑥ Water outlet
 - ⑦ Wash switch ring
 - ⑧ Filter
 - ⑨ Exhaust hole

Before use (Fig. 2)

- Be sure to close the water inlet of the wash switch ring during use. Otherwise, the main body cannot provide sufficient suction power.
→ Check that the marks of "□", "○" and "●" align.

How to use

- Clean the appliance after use.
- 1 Mount the head to the main body until it clicks.
- 2 Hold the main body so as not to block the exhaust hole (⑨). (Fig. 3)
- 3 Turn on the power before putting the head in your nostril.

Note

- The use time after a full charge is as follows.
ER-CBL1: 80 minutes
ER-CBN1: 60 minutes
(Based on dry using at 20 °C – 30 °C)
The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.

Removing and mounting the head (Fig. 4)

- Remove
Remove the head while pushing the head release button (⑤).
• Stand the head when it is removed.
- Mount
Mount the head to the main body until it clicks.

How to clean

- Make sure that the main body is turned off.
- After cleaning, be sure to store with the blades, the trimmings box and the protective cap attached.

1. Wet the outer blade, put on the hand soap, turn on the power and turn off the power after 10 seconds. (Fig. 1)

To remove light dirt
2. Open the water inlet and turn on the power again.
3. Run water down the water inlet.
4. Rinse them with running water.

To remove heavy dirt
2. Remove the head, the blades and the trimmings box.
3. Run water down the water inlet (Fig. 5-2), rinse well and turn off.

4. Wipe off the water with a dry cloth and dry it well.

How to open and close the water inlet

► Open
Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "□" mark of the head to open the water inlet. (Fig. 6-1)

► Close
Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "●" mark of the head. (Fig. 6-2)

Removing and mounting the trimmings box

► Remove
Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "●" mark of the head. (Fig. 7-1)

► Mount
1. Align the "○" mark of the trimmings box with the "●" mark of the head.
2. Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with the "●" mark of the head. (Fig. 7-2)

Removing and mounting the blade (Fig. 8)

► Remove
1. Rotate the outer blade in the direction of the arrow and remove the blade. (①)
2. Pull to remove the inner blade.

► Mount
1. Insert the inner blade straight into the outer blade.
2. Insert the head's shaft (⑩) into the hole of the inner blade.
3. Rotate the outer blade until its "□" mark aligns with the "●" mark of the head. (②)

Troubleshooting

Problem	Action
Blade does not move/rotate smoothly.	Until problems are solved, please follow each procedure as follows; 1. Clean the inner blade. 2. Replace the blade.

If the problems still cannot be solved, contact your dealer or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Airborne Acoustical Noise

62 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

D Deutsch

- Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.
- Bitte lesen Sie den Code auf dem Deckblatt für die detaillierte Bedienungsanleitung.

Bezeichnung der Teile (Abb. 1)

A Aufsatz

- Schutzkappe
- Scherfolie
- Schermesser
- Behälter für Schnittreste
- Wassereingang
- Wasserabgang
- Waschschalterring
- Filter
- Entlüftungsoffnung

Vor der Verwendung (Abb. 2)

Achten Sie darauf, den Wassereingang des Waschschalterrings während des Gebrauchs zu schließen. Ansonsten kann der Nasen-/Ohrhaarschneider nicht genügend Saugleistung entfalten.

→ Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen "□", "○" und "●" aufeinander ausgerichtet sind.

Verwendungsweise

• Reinigen Sie das Gerät nach der Verwendung.

1 Montieren Sie den Aufsatz am Handstück, bis er klickt.

2 Halten Sie das Handstück so, dass Sie die Entlüftungsöffnung (⑨) nicht blockieren. (Abb. 3)

3 Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie den Aufsatz in Ihr Nasenloch stecken.

Hinweis

• Die Nutzungszeit nach einer vollen Ladung ist wie folgt.
ER-CBL1: 80 Minuten
ER-CBN1: 60 Minuten
(Basiert auf trockener Verwendung bei 20 °C – 30 °C.)

Die Betriebszeit kann unterschiedlich sein und hängt von der Häufigkeit des Gebrauchs und der Betriebsmethode ab.

Entfernen und Anbringen des Aufsatzes (Abb. 4)

► Entfernen

Entfernen Sie den Aufsatz, während Sie die Aufsatz-Freigabekarte (⑤) drücken.

• Stellen Sie den Aufsatz auf, wenn er entfernt ist.

► Montieren

Montieren Sie den Aufsatz am Handstück, bis er klickt.

Reinigen

Achten Sie darauf, dass das Handstück ausgeschaltet ist.

• Achten Sie darauf, dass das Gerät mit den angebrachten Schereteilen, dem Behälter für Schnittreste und der Schutzkappe zu lagern.

1. Befeuchten Sie die Scherfolie, bringen Sie die Handsäfte auf, schalten Sie das Gerät ein und nach 10 Sekunden wieder aus. (Abb. 5-1)

Um leichte Verschmutzung zu entfernen

2. Öffnen Sie den Wassereingang und schalten Sie das Gerät erneut ein.
3. Lassen Sie Wasser den Wassereingang (Abb. 5-2) hinunterlaufen, spülen Sie gut und schalten Sie das Gerät aus.

Um schwere Verschmutzung zu entfernen

2. Entfernen Sie den Aufsatz, die Schereteile und den Behälter für Schnittreste.
3. Spülen Sie die Teile unter laufendem Wasser ab.

4. Wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch usw. ab und trocknen Sie das Gerät.

Identification des pièces (Fig. 1)

A Tête

- Couvercle de protection
- Lame extérieure
- Lame intérieure
- Boîte de la tondeuse
- Admission d'eau
- Sortie d'eau
- Laver la bague du commutateur
- Filtre
- Trou d'évacuation

Avant d'utiliser l'appareil (Fig. 2)

Assurez-vous de fermer l'admission d'eau de la bague du commutateur de lavage pendant l'utilisation. Autrement, le corps principal ne pourra pas fournir une puissance d'aspiration suffisante.
→ Vérifier que les marques "□", "○" et "●" sont alignées.

Öffnen und Schließen des Wassereingangs

► Öffnen

Um den Wassereingang zu öffnen, drehen Sie den Waschschalterring, bis die Markierung "○" an der Markierung "□" des Geräts ausgerichtet ist. (Abb. 6-1)

► Schließen

Drehen Sie den Waschschalterring, bis die Markierung "○" an der Markierung "●" des Aufsatzes ausgerichtet ist. (Abb. 6-2)

Entfernen und Anbringen des Behälters für Schnittreste

► Entfernen

Drehen Sie den Waschschalterring, bis die Markierung "○" an der Markierung "□" des Aufsatzes ausgerichtet ist. (Abb. 7-1)

► Montieren

1. Richten Sie die Markierung "○" des Behälters für Schnittreste mit der Markierung "□" des Aufsatzes aus.
2. Drehen Sie den Waschschalterring, bis die Markierung "○" an der Markierung "●" des Aufsatzes ausgerichtet ist. (Abb. 7-2)

Retrait et montage de la tête (Fig. 4)

► Retirer

Retirer la tête en poussant sur le bouton de libération de la tête (⑤).

• Poser la tête quand elle est retirée.

► Monter

Monter la tête sur le corps principal jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Comment nettoyer

- S'assurer que le corps principal est éteint.
- Après le nettoyage, s'assurer de le conserver avec les lames, la boîte de la tondeuse et le couvercle de protection fixés.

1. Humidifier la lame extérieure, appliquer du savon pour les mains, mettre l'appareil en marche et l'éteindre après 10 secondes. (Fig. 5-1)

2. Ouvrir l'admission d'eau et rallumer l'appareil.
3. Drenar la Scherfolie, bis die Markierung "□" an der Markierung "●" des Aufsatzes ausgerichtet ist. (②)

Comment ouvrir et fermer l'admission d'eau

► Ouvrir

Tourner la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "□" de la tête pour ouvrir l'admission d'eau. (Fig. 6-1)

► Fermer

Tourner la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "●" de la tête. (Fig. 6-2)

Retrait et montage de la boîte de la tondeuse

► Retirer

Tourner la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "□" de la tête. (Fig. 7-1)

► Monter

1. Aligner la marque "○" de la boîte de la tondeuse avec la marque "□" de la tête.
2. Tourner la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "●" de la tête. (Fig. 7-2)

Retrait et montage de la lame (Fig. 8)

► Retirer

1. Faire pivoter la lame extérieure dans le sens de la flèche et retirer la lame. (①)
2. Tirer pour retirer la lame intérieure.

► Monter

1. Insérer la lame intérieure droit dans la lame extérieure.
2. Insérer l'axe de la tête (⑩) dans le trou de la lame intérieure.
3. Tourner la lame extérieure jusqu'à ce que la marque "□" s'aligne avec la marque "●" de la tête. (②)

Come pulire

- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.
- Dopo la pulizia, assicurarsi di riporre con le lame, il contenitore residui e il coperchio protettivo montati.

Dépannage

Problème	Action
La lame ne se déplace/ne tourne pas aisément.	Suivre chacune des procédures suivantes tant que les problèmes ne sont pas résolus ; 1. Nettoyer la lame intérieure. 2. Remplacer la lame.

Si les problèmes persistent, contacter votre revendeur ou un centre de service agréé par Panasonic pour réparation.

Caractéristiques

Bruit aérien
62 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

NL Nederland

Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.
Lees de code op de omslag voor de gedetailleerde gebruiksaanwijzing.

De onderdelen (Afb. 1)

- A Kop**
- ① Beschermkap
 - ② Buitennesje
 - ③ Binnenesje
 - ④ Trimhouderbox
 - ⑤ Waterinlaat
 - ⑥ Waterafvoer
 - ⑦ Wasringschakelaar
 - ⑧ Filter
 - ⑨ Uitlaatopening

Vóór gebruik (Afb. 2)

Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik de waterinlaat van de wasringschakelaar dichtdraait. Anders kan de hoofdbehuizing niet voldoende zuigkracht bieden.
→ Controleer of de markeringen van "□", "○" en "●" op één lijn staan.

Hoe gebruiken

• Reinig het apparaat na gebruik.
1 Monteer de kop op de hoofdbehuizing tot het vastklikt.

2 Houd de hoofdbehuizing zo vast om de uitlaatopening (⑨) niet te blokkeren. (Afb. 3)

3 Zet de stroom aan voordat u de kop uw neusgat inbrengt.

Opmerking

• De gebruikstijd na een volle laadbeurt is als volgt:
ER-CBL1: 80 minuten
ER-CBN1: 60 minuten
(Gebaseerd op droog gebruik bij 20 °C – 30 °C)
De gebruikstijd kan verschillen afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de gebruiksmethode.

Verwijderen en monteren van de kop (Afb. 4)

► **Verwijderen**
Verwijder de kop terwijl u op de ongrendelingsknop van de kop drukt (⑥).
• Leg de kop neer wanneer deze verwijderd is.

► **Monteren**
Monteer de kop op de hoofdbehuizing tot het vastklikt.

Hoe reinigen

• Zorg ervoor dat de hoofdbehuizing is uitgeschakeld.
• Zorg er na het reinigen voor dat u de mesjes, de wasringschakelaar met de beschermkap bevestigt opbergt.

1. Maak het buinnenmesje nat, breng handzeep aan, zet de stroom aan en schakel de stroom na 10 seconden uit. (Afb. 5-①)

Om lichte vervuiling te verwijderen

2. Open de waterinlaat en schakel de stroom opnieuw in.
3. Laat water door de waterinlaat stromen (Afb. 5-②), spoel goed na en zet uit.

4. Veeg het water af met een droge doek en droog het goed af.

Hoe de waterinlaat openen en sluiten

► **Openen**
Draai de wasringschakelaar tot zijn "○" markering uitlijnt met de "□"-markering van de kop om de waterinlaat te openen. (Afb. 6-①)

► **Sluiten**
Draai de wasringschakelaar tot zijn "○" markering uitlijnt met de "●"-markering van de kop. (Afb. 6-②)

Verwijderen en monteren van de trimhouderbox

► **Verwijderen**
Draai de wasringschakelaar tot zijn "○" markering uitlijnt met de "●"-markering van de kop. (Afb. 7-①)

► **Monteren**
1. Lijn de "○" markering van de trimhouderbox uit met de "●"-markering van de kop.
2. Draai de wasringschakelaar tot zijn "○" markering uitlijnt met de "●"-markering van de kop. (Afb. 7-②)

Verwijderen en monteren van mesje (Afb. 8)

► **Verwijderen**
1. Draai het buinnenmesje in de richting van de pijl en verwijder het mesje. (①)
2. Trek aan het binnemesje om het te verwijderen.

► **Monteren**
1. Plaats het binnemesje recht in het buinnenmesje.
2. Steek de as van de kop (②) het gaatje van het binnemesje.
3. Draai het buinnenmesje tot zijn "●"-markering uitlijnt met de "●"-markering van de kop. (②)

Probleemoplossing

Probleem	Actie
Het mesje beweegt niet/draait niet soepel.	Volg elke procedure als volgt totdat de problemen zijn opgelost: 1. Reinig het binnemesje. 2. Vervang het mesje.

Als de problemen nog steeds niet kunnen worden opgelost, neemt u contact op met uw dealer of met een door Panasonic erkend servicecentrum voor reparatie.

Specificaties

Door de lucht verspreid akoestisch geluid
62 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

E Español

• Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.
• Lea el código en la cubierta para ver las instrucciones de funcionamiento detalladas.

Identificación de las partes (Fig. 1)

A Cabezal

- ① Tapa protectora
- ② Cuchilla exterior
- ③ Cuchilla interior
- ④ Caja de recortes
- ⑤ Entrada de agua
- ⑥ Salida de agua
- ⑦ Anillo de cambio de lavado
- ⑧ Filtro
- ⑨ Agujero de descarga

Antes del uso (Fig. 2)

Asegúrese de cerrar la entrada de agua del anillo de cambio de lavado durante su uso. En caso contrario, el cuerpo principal no puede proporcionar suficiente potencia de succión.
→ Compruebe que las marcas de "□", "○" y "●" están alineadas.

Forma de uso

• Limpie el aparato después de usarlo.
1 Monte el cabezal en el cuerpo principal hasta que encaje.

2 Sujete el cuerpo principal para no bloquear el agujero de descarga (⑨). (Fig. 3)

3 Conecte el aparato antes de poner el cabezal en su fosa nasal.

Nota

• El tiempo de uso después de una carga completa es el siguiente:
ER-CBL1: 80 minutos
ER-CBN1: 60 minutos
(Basado en el uso en seco a 20 °C – 30 °C)
El tiempo de funcionamiento puede variar según la frecuencia de uso y el método de funcionamiento.

Extracción y montaje del cabezal (Fig. 4)

Extracción

Retire el cabezal mientras presiona el botón de liberación del cabezal (⑥).

• Ponga en vertical el cabezal cuando lo extraiga.

Montaje

Monte el cabezal en el cuerpo principal hasta que encaje.

Cómo limpiar

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.
- Después de la limpieza, asegúrese de guardarlos con las cuchillas, la caja de recortes y la tapa protectora colocadas.

1. Moje la cuchilla exterior, ponga el jabón de manos, conecte el aparato y apáguelo después de 10 segundos. (Fig. 5-①)

2. Para eliminar la suciedad ligera
2. Abra la entrada de agua y conecte la alimentación de nuevo.

3. Deje correr el agua por la entrada de agua (Fig. 5-②), enjuague bien y ciere.

4. Elimine el agua con un paño seco y seque bien.

Cómo abrir y cerrar la entrada de agua

Abrir

Gire el anillo de cambio de lavado hasta que la marca "○" esté alineada con la marca "□" del cabezal para abrir la entrada de agua. (Fig. 6-①)

Cerrar

Gire el anillo de cambio de lavado hasta que la marca "○" esté alineada con la marca "●" del cabezal. (Fig. 6-②)

Extracción y montaje de la caja de recortes

Extracción

Gire el anillo de cambio de lavado hasta que la marca "○" esté alineada con la marca "●" del cabezal. (Fig. 7-①)

Montaje

1. Alinee la marca "○" de la caja de recortes con la marca "●" del cabezal.

2. Gire el anillo de cambio de lavado hasta que la marca "○" esté alineada con la marca "●" del cabezal. (Fig. 7-②)

Extracción y montaje de la cuchilla (Fig. 8)

Extracción

1. Gire la cuchilla exterior en la dirección de la flecha y retire la cuchilla. (①)

2. Tire para extraer la cuchilla interior.

Montaje

1. Inserte la cuchilla interior directamente en la cuchilla exterior.

2. Inserte el eje del cabezal (②) en el agujero de la cuchilla interior.

3. Gire la cuchilla exterior hasta que la marca "□" esté alineada con la marca "●" del cabezal. (②)

Solución de Problemas

Problema

La cuchilla no se mueve/gira fácilmente.

• Hasta se solucionen los problemas, siga cada procedimiento como se indica a continuación:

1. Limpiar la hoja interior.
2. Sustituir la cuchilla.

Si los problemas siguen sin solucionarse, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

• El tiempo de uso después de una carga completa es el siguiente:
ER-CBL1: 80 minutos
ER-CBN1: 60 minutos
(Basado en el uso en seco a 20 °C – 30 °C)
El tiempo de funcionamiento puede variar según la frecuencia de uso y el método de funcionamiento.

• El tiempo de uso después de una carga completa es el siguiente:
ER-CBL1: 80 minutos
ER-CBN1: 60 minutos
(Basado en el uso en seco a 20 °C – 30 °C)
El tiempo de funcionamiento puede variar según la frecuencia de uso y el método de funcionamiento.

Características

Ruido acústico aerotransportado
62 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

DK Dansk

- Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.
- Læs koden på forsiden for den detaljerede brugsanvisning.

Identificering af dele (Fig. 1)

A Hoved

- ① Beskyttelseshætte
- ② Ydre blad
- ③ Indre blad
- ④ Trimmerboks
- ⑤ Vandudtag
- ⑥ Vanduttag
- ⑦ Vandomskifte
- ⑧ Filter
- ⑨ Udgang

Inden brug (Fig. 2)

Sørg for at lukke for vandindtaget på vandomskiften under brug. Ellers kan hoveddelen ikke give nok sugekraft.
→ Kontroller, at markeringerne "□", "○" og "●" flugter.

Anvendelse

• Rengør apparatet efter brug.

1. Monter hovedet på hoveddelen, indtil det klikker.

2. Hold hoveddelen således, at du ikke blokkerer for udgangshullet (⑨). (Fig. 3)

3. Tænd for strømmen, inden du sætter hovedet ind i dit næsebor.

Bemærk

• Brugstiden efter en fuld opladning er som følger:

ER-CBL1: 80 minutter
ER-CBN1: 60 minutter
(Baseret på tør bruk ved 20 °C – 30 °C)

Driftstiden kan muligvis variere afhængigt af brugsfrekvensen og driftsmetoden.

Fjernelse og montering af hovedet (Fig. 4)

Fjern

Fjern hovedet, mens du trykker på frigørelsesknappen for hovedet (⑥).

• Stil hovedet, når det er fjernet.

Monter

Monter hovedet på hoveddelen, indtil det klikker.

Rengøring

Sørg for, at hoveddelen er slukket.

• Efter rengøring, skal der opbevares med bladene, trimmerboksen og beskyttelseshætten monteret.

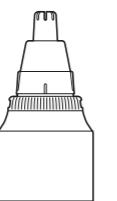
1. Gør det ydre blad vådt, put håndskæbe på, tænd for strømmen og sluk for strømmen efter 10 sekunder. (Fig. 5-①)

For at fjerne let snuds

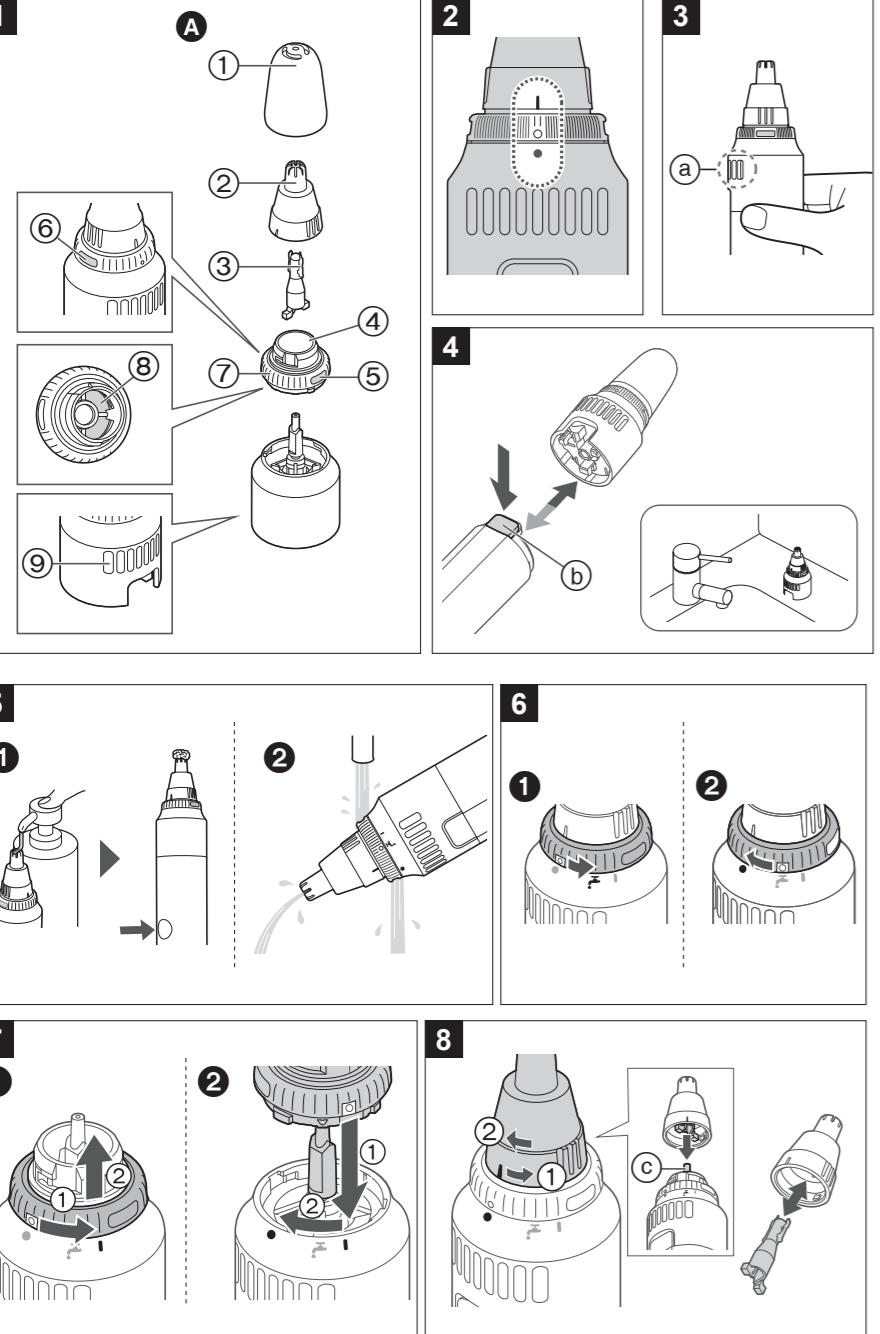
2. Åben vandindtaget, og tænd for strømmen igen.

3. Lad vandet løbe ned i vandindtaget (fig

S Bruksanvisning
FIN Käyttöohjeet
PL Instrukcja obsługi
CZ Provozní pokyny
SK Návod na obsluhu
H Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
TR Kullanım Talimatları



Learn more



S Svenska

Läs igenom denna bruksanvisning nog innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
Läs koden på omslaget för detaljerade bruksanvisningar.

Identifiering av delar (Bild 1)

- Trimmertillbehör**
① Skyddshuv
② Ytterblad
③ Innerblad
④ Hylsa för avklippta hårstrån
⑤ Vattenintag
⑥ Vattenutsläpp
⑦ Rengöringsring
⑧ Filter
⑨ Utlopp

Före användning (Bild 2)

Se till att du stänger rengöringsringens vattenlopp när du använder produkten. Annars kan huvudenheten inte tillhandahålla tillräcklig sugkraft.
Kontrollera att märkena "I", "O" och "●" är inpassade.

Användning

- Rengör apparaten efter användning.
- Montera tillbehöret på huvudenheten tills att ett klick hörs.
- Häll i huvudenheten så att inte utloppet (③) blockeras. (Bild 3)
- Slå på strömmen innan du placera trummern i näsborren.

Specifikationer

Luftburen akustiskt buller
62 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Anmärkning

- Användningstid efter en full laddning är enligt följande.
ER-CBL1: 80 minuter
ER-CBN1: 60 minuter
(Baserat på torr användning vid 20 °C – 30 °C)
Driftiden kan variera beroende på hur ofta apparaten används och hur den används.

Borttagning och montering av huvudet (Bild 4)

- Ta bort
Ta bort huvudet medan du trycker in frigöringsknappen (①).
Ställ huvudet när det har tagits bort.
- Montering
Montera huvudet på huvudenheten tills att ett klick hörs.

Rengöring

- Se till att huvudenheten är avslagen.
- Efter rengöring, se till att förvara bladen, hylsan för avklippta hårstrån och skyddshuvan påsatt.

1. Fukt ytterblad, applicera handtvål, slå på strömmen och slå av strömmen efter 10 sekunder. (Bild. 5-1)

Avlägsna lätt smuts

2. Öppna vattenintaget och sätt på strömmen igen.
3. Låt vatten rinna genom vattenintaget (Bild. 5-2), skölj väl och stäng av.
4. Torka bort vatten med en torr trasa och torka den ordentligt.

Att öppna och stänga vattenintaget

- Öppna
Vrid rengöringsringen tills att dess "O"-märke är i linje med "I"-märket på huvudet för att öppna vattenintaget. (Bild. 6-1)
- Stänga
Vrid rengöringsringen tills att dess "O"-märke är i linje med "●"-märket på huvudet. (Bild. 6-2)

Ta bort och montera hylsan för avklippta hårstrån

- Ta bort
Vrid rengöringsringen tills att dess "O"-märke är i linje med "I"-märket på huvudet. (Bild. 7-1)
- Montering
1. Rikta in ytterbladets "O"-märke "I"-märket på huvudet.
2. Rikta in ytterbladets "O"-märke "●"-märket på huvudet.

Ta bort och montera skärbladet (Bild. 8)

- Ta bort
1. Rikta ytterbladet i pilens riktning och avlägsna bladet. (①)
2. Dra för att ta bort innerbladet.

- Montering
1. Sätt i innerbladet rakt i ytterbladet.
2. Sätt in huvudets skafft (③) i innerbladets hål.
3. Rota ytterbladet tills att dess "I"-märke är i linje med "●"-märket på huvudet. (②)

Felsökning

- | Problem | Atgärd |
|--|--|
| Bladet rör sig/snurrar inte som det ska. | Följ stegen nedan tills problemet lösts:
1. Rengör innerbladet.
2. Byt bladet. |

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta din återförsäljare eller ett av Panasonic auktoriserat servicecenter för reparation.

Specificatoner

Luftburen akustiskt buller
62 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

FIN Suomi

- Lue ohjeet kokonaan ennen laitteiden käytämistä ja säästäne myöhempää käytöä varten.
ER-CBL1: 80 minuter
ER-CBN1: 60 minuter
(Baserat på torr användning vid 20 °C – 30 °C)
Driftiden kan variera beroende på hur ofta apparaten används och hur den används.

Osien tunnistus (Kuva 1)

A Pää

- ① Suojakansi
- ② Ulompi terä
- ③ Siisempi terä
- ④ Karvarasia
- ⑤ Veden sisäänitulo
- ⑥ Veden ulostulo
- ⑦ Pesuytkinringas
- ⑧ Sudatien
- ⑨ Pakoaukko

Ennen käyttöä (Kuva 2)

Varmista, että suljet pesuytkinringasta veden sisäänitulo kädyn ajaks. Muutoin pääruunku ei voi tuottaa riittävästi imutehoa.
→ Tarkista, että merkinnät "I", "O" ja "●" ovat samassa linjassa.

Käytäminen

- Puhdista laite käytön jälkeen.
1. Asenna käyttöpää pääruunkoon, kunnes se napsahtaa.
2. Irrota suojakansi ja pidä pääruungosta kiinni niin, ettei täki pakoaukkoa (②). (Kuva 3)
3. Kytki virta pääle ennen kuin työnnät käyttöpään sieraimeen.
Huonautukset
• Käytätkääsi tällä hetkellä latauksen jälkeen.
ER-CBL1: 80 minuuttia
ER-CBN1: 60 minuuttia
(erustetaan kuivakäytöön 20–30 °C)
Käytätkääsi voi vaihdella käytöiheden ja toimintavayan mukaan.

Käyttöpään irrotus ja asennus (Kuva 4)

- Irrota
Irrota pää samalla, kun painat pään vapautuspainiketta (②).
• Aseta pää pystyasentoon, kun se on irrotettu.
- Asenna
Asenna pää pääruunkoon, kunnes se napsahtaa.

Puhdistus

- Varmista, että pääruunnon virta on kytketty pois päältä.
- Säilytä terä, karvarasia ja suojakansi kiinnitettyinä puhdistuksen jälkeen.

1. Kostuta ulompi terä, laita siihen käsisaippuaa, kytki virta pääle ja katkaise virta 10 sekunnin kuluttua. (Kuva. 5-1)

Kevyen liian poistaminen

2. Avaa veden tulo ja kytki virta uudelleen pääle.
3. Juoksuta vettä veden sisäänituloon (Kuva. 5-2), huuhdele hyvin ja summata.
4. Pyyhi vesi kuivalta liinalta ja kuivaa hyvin.

Voimakkaiden liian poistaminen

2. Irrota pää, terä ja karvarasia.
3. Huuhdele ne juoksevalla vedellä.

Sulje veden sisäänitulo

- Avaa
Kierrä pesuytkinringasta, kunnes sen "O" merkintä on samassa linjassa pään "I"-merkinnän kanssa veden sisäänituloavaamiseksi. (Kuva. 6-1)
- Sulje
Kierrä pesuytkinringasta, kunnes sen "O" merkintä on samassa linjassa pään "●"-merkinnän kanssa. (Kuva. 6-2)

Karvarasiin irrotus ja asennus

- Irrota
Kierrä pesuytkinringasta, kunnes sen "O" merkintä on samassa linjassa pään "I"-merkinnän kanssa. (Kuva. 7-1)
- Asenna
1. Linja karvarasiin "O"-merkintä pään "I"-merkinnän kanssa.

Sposób czyszczenia

- Upewnij się, że korpus jest wyłączony.
Po czyszczeniu pamiętaj, by przechowywać z zamocowanymi ostrzami, osłoną trymerów i nakładką ochronną.

1. Zwilż folię zewnętrzną, nałożź mydło do rąk, włącz zasilanie i pozostaw na około 10 sekund. (Rys. 5-1)

Aby usunąć lekkie zabrudzenie

2. Otwórz wlew wody i ponownie włącz zasilanie.
3. Wlewaj wodę do wlewów wody. (Rys. 5-2), dobrze wypłucz i włącz.

Aby usunąć poważne zabrudzenie

2. Zdejmuj głowicę, ostrza i osłonę trymerów.
3. Wylewaj wodę do wlewów wody. (Rys. 5-3), dobrze wypłucz i włącz.

Vianmääritys

- | | |
|---------------------------------|---|
| Ongelma | Toimenpide |
| Terä ei liiku/pyöri tasaisesti. | Ratkaise ongelmat noudata matala kattakin menettelyä:
1. Puhdista siisempi terä.
2. Valihda terä. |

Jos ongelmat eivät poistu, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Panasonicin valtuuttamaan huoltoilikkoseen korjauskaan varten.

Tekniset tiedot

Ilman kautta levitettävä akustinen melu	Toimintaperiaate
62 (dB (A) re 1 pW)	Obrot pierścieni przelaczajacy czyszczenie, aż znak "O" znajduje się w jednej linii ze znakiem "I" na głowicy. (Rys. 6-1)

Tämä tulee on tarkoitettu vain kotitalouskäytöön.

PL Polski

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.
• Prosimy o zapoznanie się z kodem na okładce w celu uzyskania szczegółowej instrukcji obsługi.

Opis części (Rys. 1)

- A Głowica**
① Nakładka ochronna
② Ostrze zewnętrzne
③ Ostrze wewnętrzne
④ Osłona trymerów
⑤ Wlew wody
⑥ Wyłot wody
⑦ Pierścień przelaczający czyszczenie
⑧ Filtr
⑨ Otwór odpowietrzania
- Obrot pierścieni przelaczajacy czyszczenie, aż znak "O" znajduje się w jednej linii ze znakiem "I" na głowicy. (Rys. 7-1)
- Mocowanie**
1. Ustaw znak "O" na osłonie trymerów w jednej linii ze znakiem "I" na głowicy.
2. Obrot pierścieni przelaczajacy czyszczenie, aż znak "O" znajduje się w jednej linii ze znakiem "●" na głowicy. (Rys. 7-2)

Zdejmowanie i mocowanie osłony trymerów

- Zdejmowanie**
Obrot ostrze zewnętrzne w kierunku wskazanym strzałką i je zdejmij. (①)
2. Pociągnij, by zdjąć ostrze wewnętrzne.

- Mocowanie**
1. Włóz ostrze wewnętrzne prosto do ostrza zewnętrznego.
2. Włóz walek głowicy (③) do otworu w ostrzu wewnętrznym.
3. Obrot ostrze zewnętrzne, aż znak "I" znajduje się w jednej linii ze znakiem "●" na głowicy. (Rys. 7-2)

Zdejmowanie i mocowanie ostrza (Rys. 8)

- Zdejmowanie**
1. Obróć ostrze zewnętrzne w kierunku wskazanym strzałką i je zdejmij. (①)
2. Pociągnij, by zdjąć ostrze wewnętrzne.

- Mocowanie**
1. Włóz ostrze wewnętrzne prosto do ostrza zewnętrznego.
2. Włóz walek głowicy (③) do otworu w ostrzu wewnętrznym.
3. Obrot ostrze zewnętrzne, aż znak "I" znajduje się w jednej linii ze znakiem "●" na głowicy. (Rys. 8-1)

Rozwiązywanie problemów

- | Problem | Działanie |
|---|---|
| Ostrza nie poruszają się/obracają gładko. | Do czasu rozwiązania problemów postępuj zgodnie z odpowiednią procedurą poniżej:
1. Oczyszcz wewnętrzne ostrze.
2. Wymień ostrze. |

- Odstranieni lekkich nieciągów**
2. Otwórz pavidło, woda i znowu zapiąć na odzież. (②)

- Odstranieni silnych nieciągów**
2. Wymień głowicę, nożyce i schrankę na odzież. (③)

4. Otwóź wodę suchym hadzikiem i dobrze spotrebici osuść.

Sposób użytkowania

Pred použitím tejto jednotky si prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.
Prečítajte si kód na obale, kde nájdete podrobnejšie pokyny na obsluhu.

Identifikácia dielov (Obr. 1)

A Hlavá

- ① Ochranný kryt
- ② Vonkajšia čepel
- ③ Vnútorná čepel
- ④ Zásobník na odstrihnuté čipky
- ⑤ Prívod vody
- ⑥ Výtok vody
- ⑦ Krúžok zapnutia premývania
- ⑧ Filter
- ⑨ Otvor na odvetrávanie

Pred použitím (Obr. 2)

Počas používania zavorte prívod vody na krúžok zapnutia premývania. V opačnom prípade nedokáže hlavná jednotka poskytnúť postačujúci sací výkon.
→ Skontrolujte, či sú značky "□", "○" a "●" zarovnané.

Spôsob používania

• Po použití prístroj očistite.

1 Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

2 Hlavnú jednotku uchopte tak, aby ste neblokovali otvor na odvetrávanie (④). (Obr. 3)

3 Pred vložením hlavy do nosnej dierky zapnite napájanie.

Poznámka

• Doba používania po úplnom nabití je nasledovná.

ER-CBL1: 80 minút

ER-CBN1: 60 minút

(Na základe suchého použitia pri 20 °C – 30 °C)

Prevádzkový čas sa môže lísiť v závislosti od frekvencie používania a spôsobu prevádzky.

Demontáž a montáž hlavy (Obr. 4)

► **Demontáž**
Odstráňte hlavu a súčasne stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavy (⑤).

• Postavte hlavu, keď je odstránená.

► **Montáž**
Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

Ako čistiť

• Uistite sa, že je hlavná jednotka vypnutá.

• Po očistení nezabudnite uskladniť čepele, zásobník na odstrihnuté čipky a ochranný kryt.

1 Navlhčte vonkajšiu čepeľ, naneste mydlo na ruky, zapnite napájanie a po 10 sekundách napájanie vypnite. (Obr. 5-①)

Na odstránenie ľahkých nečistôt

2. Otvorte prívod vody a znova zapnite napájanie.

3. Pustite vodu do prívodu vody (Obr. 5-②), dobre opláchnite a vypnite.

4. Vodu utrite suchou utierkou a dobre osušte.

Ako otvoriť a zatvoriť prívod vody

► **Otvorit'**
Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "□" na hlate; tak prívod vody otvorite. (Obr. 6-①)

► **Zatvoriť**
Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 6-②)

Demontáž a montáž zásobníka na odstrihnuté čipky

► **Demontáž**

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 7-①)

Identifikácia dielov (Obr. 1)

► **Montáž**

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 7-②)

Demontáž a montáž čepele (Obr. 8)

► Demontáž

1. Otočte vonkajšiu čepeľ v smere šípky a čepeľ vyberte. (①)

2. Potiahnutím demontujte vnútornú čepeľ.

► Montáž

1. Vložte vnútornú čepeľ rovn do vonkajšej čepele.

2. Tyčku hlavy (②) zasuňte do otvoru vnútornej čepele.

3. Otočte vonkajšiu čepeľ, kym sa jej "□" značka nezarovná "●" so značkou na hlate. (②)

Pred použitím (Obr. 2)

Počas používania zavorte prívod vody na krúžok zapnutia premývania. V opačnom prípade nedokáže hlavná jednotka poskytnúť postačujúci sací výkon.

→ Skontrolujte, či sú značky "□", "○" a "●" zarovnané.

Spôsob používania

• Po použití prístroj očistite.

1 Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

2 Hlavnú jednotku uchopte tak, aby ste neblokovali otvor na odvetrávanie (④). (Obr. 3)

3 Pred vložením hlavy do nosnej dierky zapnite napájanie.

Poznámka

• Doba používania po úplnom nabití je nasledovná.

ER-CBL1: 80 minút

ER-CBN1: 60 minút

(Na základe suchého použitia pri 20 °C – 30 °C)

Prevádzkový čas sa môže lísiť v závislosti od frekvencie používania a spôsobu prevádzky.

Demontáž a montáž hlavy (Obr. 4)

► **Demontáž**
Odstráňte hlavu a súčasne stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavy (⑤).

• Postavte hlavu, keď je odstránená.

► **Montáž**
Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

Ako čistiť

• Uistite sa, že je hlavná jednotka vypnutá.

• Po očistení nezabudnite uskladniť čepele, zásobník na odstrihnuté čipky a ochranný kryt.

1 Navlhčte vonkajšiu čepeľ, naneste mydlo na ruky, zapnite napájanie a po 10 sekundách napájanie vypnite. (Obr. 5-①)

Na odstránenie ľahkých nečistôt

2. Otvorte prívod vody a znova zapnite napájanie.

3. Pustite vodu do prívodu vody (Obr. 5-②), dobre opláchnite a vypnite.

4. Vodu utrite suchou utierkou a dobre osušte.

Ako otvoriť a zatvoriť prívod vody

► **Otvorit'**
Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "□" na hlate; tak prívod vody otvorite. (Obr. 6-①)

► **Zatvoriť**
Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 6-②)

Demontáž a montáž zásobníka na odstrihnuté čipky

► **Demontáž**

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 7-①)

Identifikácia dielov (Obr. 1)

► **Montáž**

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 7-②)

Pred použitím (Obr. 2)

Počas používania zavorte prívod vody na krúžok zapnutia premývania. V opačnom prípade nedokáže hlavná jednotka poskytnúť postačujúci sací výkon.

→ Skontrolujte, či sú značky "□", "○" a "●" zarovnané.

Spôsob používania

• Po použití prístroj očistite.

1 Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

2 Hlavnú jednotku uchopte tak, aby ste neblokovali otvor na odvetrávanie (④). (Obr. 3)

3 Pred vložením hlavy do nosnej dierky zapnite napájanie.

Poznámka

• Doba používania po úplnom nabití je nasledovná.

ER-CBL1: 80 minút

ER-CBN1: 60 minút

(Na základe suchého použitia pri 20 °C – 30 °C)

Prevádzkový čas sa môže lísiť v závislosti od frekvencie používania a spôsobu prevádzky.

Demontáž a montáž hlavy (Obr. 4)

► **Demontáž**
Odstráňte hlavu a súčasne stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavy (⑤).

• Postavte hlavu, keď je odstránená.

► **Montáž**
Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

Ako čistiť

• Uistite sa, že je hlavná jednotka vypnutá.

• Po očistení nezabudnite uskladniť čepele, zásobník na odstrihnuté čipky a ochranný kryt.

1 Navlhčte vonkajšiu čepeľ, naneste mydlo na ruky, zapnite napájanie a po 10 sekundách napájanie vypnite. (Obr. 5-①)

Na odstránenie ľahkých nečistôt

2. Otvorte prívod vody a znova zapnite napájanie.

3. Pustite vodu do prívodu vody (Obr. 5-②), dobre opláchnite a vypnite.

4. Vodu utrite suchou utierkou a dobre osušte.

Ako otvoriť a zatvoriť prívod vody

► **Otvorit'**
Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "□" na hlate; tak prívod vody otvorite. (Obr. 6-①)

► **Zatvoriť**
Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 6-②)

Demontáž a montáž zásobníka na odstrihnuté čipky

► **Demontáž**

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 7-①)

Identifikácia dielov (Obr. 1)

► **Montáž**

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho "○" značka nezarovná so značkou "●" na hlate. (Obr. 7-②)

Pred použitím (Obr. 2)

Počas používania zavorte prívod vody na krúžok zapnutia premývania. V opačnom prípade nedokáže hlavná jednotka poskytnúť postačujúci sací výkon.

→ Skontrolujte, či sú značky "□", "○" a "●" zarovnané.

Spôsob používania

• Po použití prístroj očistite.

1 Namontujte hlavu na hlavnú jednotku, kym nezaväčkne.

<p